

Evidenčné číslo zmluvy

Zhotoviteľa:

Objednávateľa:

ZMLUVA O DIELO

Zmluvné strany:

MSA, a.s.

Hlučínská 641

747 22 Dolní Benešov

Česká republika

Zapísaná pod Sp. zn.: B 388 na Krajskom súde v Ostrave

osoba oprávnená k podpisu zmluvy: Andrey Chaykov, člen predstavenstva

IČO: 45192278

DIČ: CZ45192278

IČ pre DPH: CZ45192278

bankové spojenie: ČSOB

IBAN: CZ0527000000002102039466

osoba oprávnená rokovať vo veciach

- obchodných:
- technických:

Číslo zápisu v RPVS: vl.č.: 21337
(ďalej len **zhotoviteľ**)

a

TRANSPETROL, a.s.

Šumavská 38

821 08 Bratislava

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 507/B

Štatutárny orgán: Ing. Ján Horkovič, predseda predstavenstva
Ing. Milan Rác, MBA., člen predstavenstva

IČO: 31 341 977

IČ pre DPH: SK2020403715

DIČ: 2020403715

Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

Číslo účtu: 2621021532/1100

IBAN: SK79 1100 0000 0026 2102 1532

Osoba oprávnená rokovať vo veciach technických:

(ďalej len **objednávateľ**)

**uzatvárajú podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov
túto zmluvu o dielo na generálnu opravu armatúr**

Čl. I PREDMET ZMLUVY

- 1.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo riadne a včas vykonať pre objednávateľa dielo vymedzené v tejto zmluve o dielo (ďalej aj len „zmluva“ alebo „ZoD“) v rozsahu a podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
- 1.2. Objednávateľ sa zaväzuje riadne a včas zhotovené dielo v súlade s touto zmluvou prevziať a zaplatiť dohodnutú cenu za jeho vykonanie podľa platobných podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
- 1.3. Dielom podľa tejto zmluvy je **realizácia generálnej opravy (ďalej GO) armatúr, t.j. 12 ks posúvačov z nádržového parku PS1 Budkovce a 1 ks guľového uzáveru (ďalej GU) DN 500 PN 80, ktorá sa uskutoční po etapách** v súlade so špecifikáciou predmetu plnenia a rozpočtu prác podľa prílohy č. 1 a č. 2 tejto zmluvy.
GO sa realizuje v závode zhotoviteľa, pričom dopravu armatúr do/zo závodu zhotoviteľa zabezpečuje objednávateľ. Objednávateľ vyžaduje účasť svojich zástupcov na skúškach armatúr po oprave na skúšobni zhotoviteľa.
- 1.4. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo v rozsahu a kvalite podľa tejto zmluvy a predloženého rozpočtu prác zhotoviteľa, ktorá tvorí prílohu č. 1 a č. 2 tejto zmluvy. Práce je nutné urobiť v súlade s technologickým postupom a povereniami potrebnými pre realizáciu diela, všeobecne záväznými právnymi predpismi, platnými STN, ako aj pokynmi a internými predpismi objednávateľa, s ktorými bol zhotoviteľ oboznámený.
- 1.5. Zhotoviteľ potvrdzuje, že sa v plnom rozsahu zoznámil s rozsahom a povahou diela, že sú mu známe technické, kvalitatívne a iné podmienky k realizácii diela a že disponuje takými technickými, materiálnymi a personálnymi kapacitami, oprávneniami a odbornými znalosťami, ktoré sú k riadnemu vykonaniu diela potrebné.
- 1.6. Zmenu diela, ktorá bude mať za následok zvýšenie ceny diela, je možné vykonať iba po predchádzajúcom písomnom súhlase objednávateľa, zastúpeného osobami oprávnenými k podpisu zmluvy o dielo. Zvýšenie dohodnutej ceny diela je možné vykonať len na základe písomného dodatku k ZoD, ktorý musí byť riadne podpísaný osobami oprávnenými k podpisu ZoD.
- 1.7. Zmluvné strany sa dohodli, že dielo bude protokolárne odovzdané a prevzaté po častiach, po ukončení príslušnej etapy.

Čl. II ČAS PLNENIA

- 2.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonávať dielo priebežne, v súlade s prílohou č. 1 a č. 2 tejto zmluvy v jednotlivých etapách (spolu 4 etapy), pričom samotná realizácia GO sa začne na základe písomného oznámenia objednávateľa o termíne dodania predmetných armatúr do závodu zhotoviteľa a **zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať príslušnú etapu vždy najneskôr do 8 týždňov od dodania predmetných armatúr do závodu zhotoviteľa.**
- 2.2. V prípade, že zhotoviteľ pripraví dielo k odovzdaniu a prevzatíu aj pred dohodnutým časom plnenia, zaväzuje sa objednávateľ riadne a v požadovanej kvalite zhotovené dielo prevziať aj v skoršom ponúknutom termíne a zaplatiť jeho cenu dohodnutú v tejto zmluve.
- 2.3. Zhotoviteľ je povinný bez meškania písomne informovať objednávateľa o vzniku akejkoľvek udalosti, ktorá bráni alebo sťažuje realizáciu diela s dôsledkom omeškania času plnenia, uvedeného v bode **2.1** tejto zmluvy.
- 2.4. Problémy s dodávkou potrebných materiálov, komponentov resp. výkonov nebudú zhotoviteľom uplatňované a objednávateľom zohľadnené ako prekážky brániace riadnemu zhotovovaniu diela a nebudú objednávateľom uznané ako dôvod na zmenu zmluvných záväzkov alebo termínov. Vplyv nepriaznivého počasia (mráz, sneh, dlhotrvajúce dažde, extrémne vysoké alebo nízke teploty, silný

nárazový vietor a pod.), výluky spôsobené existujúcou prevádzkou objednávateľa alebo výlučne omeškaním na strane objednávateľa, môžu byť zohľadnené ako prekážky brániace riadnemu zhotovovaniu diela s dopadom na posun termínu vykonania diela o dobu preukázateľného trvania takýchto prekážok na základe zápisu v denníku vykonaných prác odsúhlaseného oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, t.j. doba trvania takýchto prekážok brániacich riadnemu zhotovovaniu diela sa nezapočítava do doby realizácie diela. Zhotoviteľ je povinný po skončení nepriaznivých vplyvov na realizáciu diela prijať také opatrenia (napr. zvýšenie tempa prác, predĺženie pracovných smien, nasadenie vyššieho počtu pracovníkov a techniky, zrýchlenie tempa dodávok a výkonov a pod.), ktoré budú viesť k odstráneniu prípadného omeškania tak, aby mohli byť splnené všetky pôvodné postupové termíny a dielo mohlo byť riadne, v dohodnutom rozsahu a požadovanej kvalite odovzdané v termíne podľa bodu 2.1 tejto zmluvy. Zhotoviteľ nemá nárok žiadať finančnú alebo inú náhradu z dôvodu predĺženia času plnenia a to ani z dôvodov uznaných podľa tohto článku zmluvy.

ČI. III CENA DIELA

- 3.1. V súlade s ustanovením § 3 ods. 3 zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov sa zmluvné strany dohodli na celkovej cene za vykonanie diela podľa bodu 1.3 tejto zmluvy vo výške 119 479,- eur (slovom: jednotodevätásťtisícštyristosedemdesiatdeväť eur).
- 3.2. Dohodnutá cena za dielo obsahuje všetky oprávnené náklady zhotoviteľa súvisiace s plnením jeho záväzkov podľa tejto zmluvy.
- 3.3. Dohodnuté kvalitatívne, dodacie a iné podmienky pre zhotovenie diela, za ktorých platí dohodnutá cena, sú vymedzené touto zmluvou a jej prílohami. Odchylné ustanovenia v ponuke zhotoviteľa od ustanovení dohodnutých v tejto zmluve sa v tomto zmluvnom vzťahu neuplatnia (sú neplatné).
- 3.4. Dohodnutú cenu diela je možné zmeniť len v nasledujúcich prípadoch, a to ak príde počas realizácie diela:
 - a) k zmenám alebo rozšíreniu predmetu zmluvy podľa bodu 3.5 tohto článku zmluvy,
 - b) k zníženiu pôvodne dohodnutého rozsahu prác a dodávok.
- 3.5. Objednávateľ je oprávnený i v priebehu realizácie diela požadovať zmenu diela (zámenu materiálov, dodávok alebo vykonávaných prác na diele, rozšírenie alebo obmedzenie predmetu zmluvy). V takomto prípade zmluvné strany dohodnú zmenu diela a jej vplyv na cenu, prípadne aj termín plnenia dodatkom k tejto zmluve a zhotoviteľ je povinný zrealizovať plnenie podľa takto zmenených podmienok. V prípade porušenia ustanovenia bodu 1.6 tejto zmluvy zo strany zhotoviteľa nie je prípustné dohodnutú cenu diela meniť a náklady s tým spojené je povinný znášať zhotoviteľ (neuplatní sa § 549 Obchodného zákonníka).

ČI. IV PLATOBNÉ PODMIENKY

- 4.1. Zhotoviteľ je oprávnený fakturovať cenu za vykonanie celého diela dohodnutú v bode 3.1 tejto zmluvy dňom protokolárneho prevzatia poslednej etapy objednávateľom. Zhotoviteľ je povinný po oprave dodať objednávateľovi kompletnú technickú dokumentáciu z opravy zvlášť pre každú armatúru. Dokumentácia je požadovaná v dvoch vyhotoveniach. Platba sa uskutoční na základe faktúry, ktorú vyhotoví zhotoviteľ. Povinnou prílohou faktúry musí byť obojstranne podpísaný záverečný súhrnný preberací Protokol potvrdzujúci prevzatie celého diela objednávateľom a súpis vykonaných prác odsúhlasený oprávneným zástupcom objednávateľa na každej jeho strane. Zhotoviteľ je povinný predložiť objednávateľovi dva rovnopisy faktúry. Faktúra musí byť vyhotovená v súlade s touto zmluvou. Súpis vykonaných prác a dodávok potvrdený zástupcami objednávateľa je povinnou prílohou faktúry.

- 4.2. Zhotoviteľ je oprávnený pristúpiť k fakturácii za vykonanie diela až po odstránení všetkých vád a nedorobkov diela a zapracovaní všetkých pripomienok odborných pracovníkov objednávateľa.
- 4.3. Objednávateľ uhradí dohodnutú cenu diela v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve po riadnom vykonaní celého diela na základe faktúry zhotoviteľa. Faktúra musí byť vyhotovená v súlade s touto zmluvou. Zmluvné strany sa dohodli, že lehota splatnosti faktúry je do **30 dní** od jej doručenia objednávateľovi. Ak posledný deň lehoty pripadne na sobotu, nedeľu alebo sviatok, je posledným dňom lehoty najbližší nasledujúci pracovný deň. Osoba oprávnená rokovať za objednávateľa vo veciach obchodných je oprávnená bez zaplatenia vrátiť zhotoviteľovi faktúru, ktorá neobsahuje dohodnutú prílohu alebo je vyhotovená v rozpore s touto zmluvou alebo všeobecne záväznými právnymi predpismi, pričom sa zastavuje plynutie lehoty splatnosti faktúry. Po doručení riadne vyhotovenej faktúry objednávateľovi začína plynúť nová lehota splatnosti faktúry. Za deň splnenia finančného záväzku sa považuje deň odpísania sumy peňažného záväzku z účtu objednávateľa v prospech účtu zhotoviteľa, ktorý je uvedený v tejto zmluve. V bankovom styku budú používané variabilné symboly uvedené na príslušnej faktúre. Adresa na elektronické zasielanie faktúr je faktury@transpetrol.sk.
- 4.4. Zmluvné strany sa dohodli, že pohľadávky zhotoviteľa voči objednávateľovi vzniknuté z tejto zmluvy, nie je zhotoviteľ oprávnený postúpiť tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa.
- 4.5. Zmluvné strany budú plniť daňové záväzky v súlade s platnými právnymi predpismi štátu, v ktorom sú rezidentmi, ako aj v súlade s platnými medzinárodnými právnymi predpismi. Táto zmluva vylučuje možnosť prenosu daňových záväzkov na zmluvného partnera v plnej miere.

Čl. V

PODMIENKY ZHOTOVENIA DIELA

5.1. Odovzdanie predmetu zmluvy

- 5.1.1 Objednávateľ odovzdá protokolárne zhotoviteľovi predmet zmluvy v závode zhotoviteľa v dohodnutom rozsahu v termíne, kedy budú splnené všetky podmienky vedúce k úspešnému odovzdaniu predmetu zmluvy zo strany objednávateľa. Termín odovzdania predmetu zmluvy bude zhotoviteľovi oznámený písomnou formou, resp. e-mailom. Bezodôvodné odmietnutie prevzatia predmetu zmluvy zhotoviteľom sa považuje za podstatné porušenie tejto zmluvy.

5.2 Povinnosti a spolupôsobenie objednávateľa

- 5.2.1. Objednávateľ oboznámi zhotoviteľa s príslušnými internými predpismi objednávateľa, ktoré sa na vykonávanie prác podľa tejto zmluvy vzťahujú, pričom zhotoviteľ je povinný zabezpečiť na školení účasť všetkých pracovníkov, ktorých použije na výkon prác podľa tejto zmluvy, potvrdiť ich preškolenie a zabezpečiť dodržiavanie týchto rozhodnutí a predpisov.
- 5.2.2. Zástupcom objednávateľa musí byť umožnené kontrolovať dielo na každom stupni jeho vykonávania. Ak pri kontrole zistia, že zhotoviteľ porušuje svoje povinnosti, majú právo žiadať, aby zhotoviteľ odstránil vady vzniknuté vadným zhotovovaním diela a ďalej ho zhotovoval riadne. V prípade, že zhotoviteľ v primeranej lehote nevyhoví týmto požiadavkám objednávateľa považuje sa to za podstatné porušenie zmluvy.
- 5.2.3. Objednávateľ je povinný prevziať riadne a včas zhotovené dielo, v rozsahu a kvalite dohodnutej touto zmluvou a v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi a platnými STN, ak sa po jeho úspešnom kvalitatívnom a technickom vyskúšaní preukázali parametre diela, predpísané touto zmluvou a príslušnými platnými STN.

5.3 Povinnosti zhotoviteľa

- 5.3.1 Zhotoviteľ prehlasuje a zodpovedá za to, že je subjektom oprávneným v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov na zhotovenie diela podľa tejto zmluvy. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že

zabezpečí trvalé odborné organizovanie, riadenie a koordinovanie prác a iných činností na pracovisku a v ich priebehu bude zabezpečovať výkon prác podľa zmluvne dohodnutých podmienok, všeobecne záväzných právnych predpisov, príslušných platných STN, pokynov a interných predpisov objednávateľa.

- 5.3.2 Zhotoviteľ je povinný dodržiavať pokyny objednávateľa alebo jeho zástupcov týkajúce sa diela.
- 5.3.3 Zhotoviteľ je povinný pred začatím prác skontrolovať podklady a podmienky k vykonaniu diela a zistiť prekážky, ktoré by mohli znemožňovať vykonanie diela dohodnutým spôsobom.
- 5.3.4 Zhotoviteľ je povinný bez zbytočného odkladu upozorniť objednávateľa na nevhodnú povahu alebo vady vecí, podkladov alebo pokynov, ktoré dostal od objednávateľa.
- 5.3.5 Zhotoviteľ sa zaväzuje na svoje náklady udržiavať odovzdané pracovisko v stave vyhovujúcom predpisom na zabezpečenie ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci, ako aj predpisom o protipožiarnej ochrane, ochrane vôd, životného prostredia a ďalším predpisom, ktoré sa vzťahujú na vykonávanie zmluvného diela, zhotoviteľ zodpovedá za protipožiarnu ochranu diela a dodržiavanie uvedených predpisov.
- 5.3.6 Zhotoviteľ sa zaväzuje predložiť potrebné doklady a vykonať všetky predpísané skúšky, ktorými preukáže, že dielo vykonal v súlade s príslušnými platnými STN a v súlade s touto zmluvou. Zhotoviteľ je povinný včas prizvať aj zástupcov objednávateľa k účasti na skúškach najmenej 14 dní vopred e-mailom zaslaným na adresu @transpetrol.sk.

ČI. VI

ODOVZDANIE A PREVZATIE DIELA

- 6.1. Povinnosť vykonať dielo (etapu) si zhotoviteľ splní riadnym a včasným ukončením a odovzdaním diela (etapy) objednávateľovi vrátane technickej dokumentácie a protokolu o skúškach v dvoch vyhotoveniach v písomnej forme a na CD nosiči na základe písomného protokolu o odovzdaní a prevzatí diela. Ak dohoda zmluvných strán, všeobecne záväzné právne predpisy alebo platné technické normy určujú vykonanie skúšok osvedčujúcich dohodnuté vlastnosti diela, musí úspešné vykonanie takýchto skúšok predchádzať odovzdaniu a prevzatiu diela. O odovzdaní a prevzatí diela spíšu zmluvné strany preberací protokol v 4 vyhotoveniach, 2 vyhotovenia pre každú zmluvnú stranu. Po vykonaní celého diela zmluvné strany podpíšu záverečný súhrnný preberací protokol, ktorý bude tvoriť povinnú prílohu faktúry.
- 6.2. Zhotoviteľ sa zaväzuje súčasne s odovzdaním diela (etapy) odovzdať objednávateľovi aj všetky doklady, ktoré sa na dielo vzťahujú alebo sú potrebné na jeho užívanie, najmä osvedčenie o akosti použitých materiálov a záručné listy, protokoly o skúškach a technická dokumentácia. Zhotoviteľ je povinný pred uskutočnením tlakových skúšok armatúry (po GO armatúry) predložiť na mieste prítomným zástupcom objednávateľa na kontrolu a schválenie kompletnú technickú dokumentáciu z GO pre príslušnú armatúru. V prípade, že technická dokumentácia nie je kompletná, tlakové skúšky armatúry sa uskutočnia len na základe rozhodnutia na mieste prítomného zástupcu objednávateľa, pričom preberací protokol zo skúšky bude zo strany objednávateľa podpísaný až po dodaní kompletnej technickej dokumentácie z GO pre príslušnú armatúru. Neodovzдание týchto dokladov bude považované za podstatné porušenie zmluvy zhotoviteľom a vady diela, brániace riadnemu užívaniu diela s možnosťou uplatnenia príslušných zmluvných pokút podľa článku VII tejto zmluvy.
- 6.3. Dielo má vady, ak vykonanie diela nezodpovedá výsledku určenému v zmluve, najmä ak:
 - a) nie je dodané v požadovanej kvalite;
 - b) vykazuje nedorobky, t. j. nie je vykonané v celom rozsahu podľa tejto zmluvy;
 - c) neboli predložené doklady alebo sú vady v dokladoch uvedených v bode 6.2 tejto zmluvy.
 - d) má právne vady vyplývajúce z priemyselného alebo iného duševného vlastníctva alebo je zaťažené inými právami tretích osôb (napr. vecné práva, obligačné práva).

- 6.4. Objednávateľ nie je povinný prevziať dielo, ktoré má vady. Ak pri preberaní diela objednávateľ zistí, že dielo má vady je oprávnený prevzatie diela odmietnuť a spíše so zhotoviteľom zápis o zistených vadách, spôsobe a termíne ich odstránenia. Zhotoviteľ má povinnosť odovzdať dielo po odstránení týchto väd. **Po dobu odstraňovania väd zistených pri odovzdávaní diela je zhotoviteľ v omeškaní s odovzdaním diela riadne a včas.**

Čl. VII ZMLUVNÉ POKUTY

- 7.1. V prípade omeškania zhotoviteľa s vykonaním diela v dohodnutom termíne podľa bodu 2.1 tejto zmluvy alebo odstránením väd diela v termíne podľa bodu 8.6 tejto zmluvy, je zhotoviteľ povinný na základe uplatnenia zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 300,00 eur za každý deň omeškania.
- 7.2. Zhotoviteľ je povinný zaplatiť zmluvné pokuty uplatnené podľa bodu 7.1 tejto zmluvy do 14 dní od ich uplatnenia objednávateľom.
- 7.3. Zaplatenie zmluvných pokút nezbujuje zhotoviteľa diela zodpovednosti za spôsobenú škodu, ktorá vznikla z porušenia zmluvnej povinnosti zabezpečenej zmluvnou pokutou a povinnosti uhradiť ju v plnom rozsahu. Zaplatené zmluvné pokuty sa neodpočítavajú od výšky spôsobenej škody.
- 7.4. V prípade omeškania objednávateľa s úhradou ceny diela na základe riadne vystavenej a doručenej faktúry zhotoviteľa, zhotoviteľ môže fakturovať objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,02 % z neuhradenej čiastky faktúry za každý deň omeškania.

Čl. VIII ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY, ZÁRUKA ZA KVALITU

- 8.1. Zhotoviteľ nezodpovedá za vady, ktoré boli priamo spôsobené použitím podkladov alebo vecí prevzatých od objednávateľa na spracovanie v prípade, že zhotoviteľ ani pri vynaložení maximálnej odbornej starostlivosti nemohol zistiť ich nevhodnosť alebo na ňu písomne upozornil objednávateľa, a ten na ich použitie písomne trval.
- 8.2. Záručná doba na dielo, ktoré je predmetom tejto zmluvy je **24 mesiacov**. Záručná doba začína plynúť dňom protokolárneho prevzatia diela (príslušnej etapy) objednávateľom. Záručná doba neplynie v čase, kedy objednávateľ nemohol dielo užívať pre vady, za ktoré zodpovedá zhotoviteľ.
- 8.3. Zárukou preberá zhotoviteľ záväzok, že predmet diela bude počas záručnej doby spôsobilý na použitie na dohodnutý účel a zachová si dohodnuté vlastnosti a kvalitu.
- 8.4. Objednávateľ sa zaväzuje, že vady diela oznámi zhotoviteľovi bezodkladne po ich zistení písomne a v zmysle § 564 Obchodného zákonníka uplatní svoj nárok z väd plnenia. Za písomne uplatnenú reklamáciu (oznámenie väd) sa považuje aj reklamácia podaná faxom a následne doporučenou listovou zásielkou. Doba od oznámenia väd zhotoviteľovi až do odstránenia väd sa do záručnej doby nepočíta, o túto dobu sa záručná doba predlžuje.
- 8.5. Zhotoviteľ za účelom posúdenia oprávnenosti a rozsahu reklamovanej vady zvolá písomnou pozvánkou reklamačné konanie.
- 8.6. Zhotoviteľ sa zaväzuje začať s odstraňovaním väd diela najneskôr **do 5 dní** od doručenia žiadosti objednávateľa na ich odstránenie a vady bezplatne odstrániť v čo najkratšom čase, **najneskôr do 30 dní od reklamácie vady**, ak sa zmluvné strany nedohodnú písomne inak.
- 8.7. Ak zhotoviteľ nezačne s odstraňovaním väd v čase podľa bodu 8.6 tejto zmluvy alebo ak vady neodstráni v určenom čase, objednávateľ je oprávnený zabezpečiť odstránenie väd na náklady zhotoviteľa a má právo započítať náklady na odstránenie väd, resp. zľavu z ceny, prípadne vzniknuté škody a zmluvné pokuty proti nárokom zhotoviteľa voči objednávateľovi.

- 8.8. Zhotoviteľ zodpovedá za vady diela, ktoré boli spôsobené jeho prípadnými subdodávateľmi v rovnakom rozsahu, ako keby dielo zhotovil sám.
- 8.9. Zhotoviteľ prehlasuje a zodpovedá za to, že predmet jeho plnenia nie je zaťažovaný právami tretích osôb.
- 8.10. Zhotoviteľ sa zaväzuje v prípade žiadosti objednávateľa odstrániť aj také vady, zodpovednosť za vznik ktorých popiera, s tým, že následne bude riešená otázka zodpovednosti a znášania nákladov.

ČI. IX ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU

- 9.1 Zhotoviteľ zodpovedá za škodu, ktorá vznikne objednávateľovi, zhotoviteľovi alebo tretím osobám v dôsledku porušenia povinností zhotoviteľa, vyplývajúcich z tohto záväzkového vzťahu, všeobecne záväzných právnych predpisov alebo porušením inej právnej povinnosti. O škodách bude zhotoviteľ objednávateľa neodkladne informovať a zaväzuje sa nahradiť vzniknutú škodu, resp. vykonať opatrenia k odstráneniu škôd bez zbytočného odkladu. Zhotoviteľ je povinný na požiadanie bezodkladne poskytnúť súčinnosť potrebnú na preverenie okolností vzniku škody a jej výšky a uhradiť náklady spojené so zisťovaním rozsahu škody a jej uplatnením.
- 9.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje vynaložiť maximálne úsilie a odbornú starostlivosť na predchádzanie vzniku škôd a zníženie ich rozsahu, zabezpečiť preventívne opatrenia, kvalifikovanú súčinnosť vo vzťahu k povinnosti predchádzať škodám, obmedzeniu ich rozsahu, zakročovací povinnosť pri hroziacej škode, opatrenia na odvrátenie alebo zmiernenie škody, zabezpečiť a kontrolovať riadne plnenie svojich povinností vyplývajúcich zo záväzkového vzťahu.
- 9.3 V prípade, ak v dôsledku porušenia povinností zhotoviteľa (napr. omeškaním, nesplnením záväzkov alebo porušením podmienok stanovených v tejto zmluve, príslušných technických normách, všeobecne záväzných právnych predpisoch súvisiacich s plnením podľa tejto zmluvy alebo zabezpečujúcich ochranu BOZP, PO, ochranu vôd, pôdy, prírody, životného prostredia, archeologických nálezov, pamiatok, predpisov o nakladaní s odpadmi alebo zaobchádzaní s nebezpečnými látkami a i.) dôjde k vzniku škody, strate, zničeniu, krádeži, poškodeniu alebo inému znehodnoteniu majetku, poškodeniu zdravia, úrazu alebo úmrtiu, vzniku stavu všeobecného ohrozenia, uplatneniu pokút alebo inému sankčnému postihu objednávateľa, je zhotoviteľ povinný takto spôsobenú škodu nahradiť.
- 9.4 Zhotoviteľ je povinný mať uzatvorené Poistenie zodpovednosti za škody spôsobené tretím osobám po celú dobu trvania záväzkov podľa tejto zmluvy, vo výške poistnej sumy najmenej v hodnote ceny plnenia podľa tejto zmluvy. V prípade, ak zhotoviteľ uzavrel s objednávateľom aj ďalšie zmluvy, poistná suma musí byť vždy najmenej vo výške súčtu ceny všetkých plnení poskytovaných zhotoviteľom objednávateľovi na základe všetkých zmlúv kumulatívne. Zhotoviteľ sa zaväzuje uvedené skutočnosti preukázať objednávateľovi pred podpisom tejto zmluvy a kedykoľvek počas trvania zmluvy na požiadanie objednávateľa. Nepredloženie dokladov o uzavretí poistnej zmluvy, úhrade poistného, trvaní poistenia alebo zánik poistenia počas trvania tohto zmluvného vzťahu podľa tohto bodu zmluvy sa považuje za podstatné porušenie tejto zmluvy.

ČI. X VLASTNÍCTVO K DIELU A NEBEZPEČENSTVO ŠKODY

- 10.1. Vlastníkom zhotovovaného diela je objednávateľ.
- 10.2. Veci (materiál a zariadenia) potrebné na vykonanie diela zabezpečuje zhotoviteľ. Cena vecí potrebných na vykonanie diela je súčasťou ceny podľa bodu 3.1 tejto zmluvy. Zhotoviteľ zostáva vlastníkom vecí potrebných na zhotovenie diela až do ich pevného zabudovania do diela, ktoré je predmetom tejto zmluvy s výnimkou vecí uhradených objednávateľom pred ich zabudovaním (montážou, spracovaním), ktorých vlastníkom sa už ich úhradou stáva objednávateľ.

- 10.3. Nebezpečenstvo škody na diele ako aj na veciach a materiáloch potrebných na zhotovenie diela znáša zhotoviteľ až do času protokolárneho prevzatia diela (etapy) objednávateľom.

ČI. XI ĎALŠIE ZMLUVNÉ DOJEDNANIA

- 11.1 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky podklady objednávateľa pre plnenie tejto zmluvy, skutočnosti, ktoré sa v súvislosti s prípravou alebo plnením tejto zmluvy navzájom o druhej zmluvnej strane dozvedia (najmä skutočnosti obchodnej, výrobnéj alebo technickej povahy), ktoré nie sú všeobecne známe alebo bežne dostupné v príslušných obchodných kruhoch sa považujú za **dôverné**, nesmú byť zverejnené, poskytnuté alebo sprístupnené tretej osobe bez súhlasu druhej zmluvnej strany a nesmú byť použité na iný účel ako na plnenie zákonných povinností alebo zmluvných povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy. Zhotoviteľ sa zaväzuje zachovávať **obchodné tajomstvo** a dodržiavať ustanovenia Organizačnej smernice č. 1/2012 na ochranu obchodného tajomstva TRANSPETROL, a.s., s ktorou bol oboznámený pri podpise tejto zmluvy. Tento záväzok sa zmluvné strany zaväzujú dodržiavať bez časového obmedzenia aj po zániku tejto zmluvy.
- 11.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že počas realizácie diela budú objednávateľom odovzdané dokumenty potrebné na realizáciu diela uložené tak, aby boli prístupné iba oprávneným pracovníkom zhotoviteľa. Zhotoviteľ je oprávnený v nevyhnutnom rozsahu poskytnúť za rovnakých podmienok, s povinnosťou podľa bodu **11.1** tejto zmluvy, potrebnú časť podkladov svojim subdodávateľom.
- 11.3 Zhotoviteľ vyhlasuje a zaručuje sa, že:
- nie je v likvidácii;
 - nie je v úpadku a ani mu úpadok nehrozí;
 - riadne si plnil a plní všetky svoje zákonné povinnosti, a to najmä, ale nielen, v oblasti daní, odvodov a poistenia;
 - nepodal návrh na vyhlásenie konkurzu alebo povolenie reštrukturalizácie a takýto návrh sa podľa jeho vedomostí ani nepripravuje;
 - nepoveril správcu vypracovaním reštrukturalizačného posudku;
 - nie je voči nemu vedené žiadne súdne alebo rozhodcovské konanie, v rozsahu objektívne ohrozujúcom jeho ekonomické postavenie a podľa jeho najlepších vedomostí začatie takéhoto konania ani nehrozí;
 - nie je voči nemu vedené žiadne exekučné konanie v rozsahu objektívne ohrozujúcom jeho ekonomické postavenie ani akýkoľvek výkon zabezpečovacieho práva a podľa jeho najlepších vedomostí začatie takéhoto konania a/alebo výkonu ani nehrozí;
 - neexistuje žiadna iná skutočnosť, ktorá by mohla mať nepriaznivý vplyv na plnenie povinností Zhotoviteľa uvedených v Zmluve v takej kvalite, ktorá by ohrozila plnenie Zmluvy riadne a včas, s odbornou starostlivosťou a poctivým obchodným stykom;
 - nie je on ani žiaden člen jeho štatutárneho orgánu trestne stíhaný;
 - neexistuje a ani nie je žiadny dôvod predpokladať existenciu dôvodu na zrušenie registrácie Zhotoviteľa pre daň z pridanej hodnoty podľa zákona č. 222/2004 Z.z./o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov ("Zákon o DPH");
 - sa zdrží akékoľvek korupčného správania alebo inej protispoločenskej činnosti a je si vedomý, že objednávateľ má zavedenú silnú protikorupčnú politiku, ktorou absolútne odmieta akúkoľvek formu korupčného správania a učiní všetky kroky smerujúce k adekvátnemu vyvodeniu zodpovednosti voči subjektu takého konania.

Vyhlásenia a záruky uvedené v tomto článku zmluvy sa považujú za opakované a trvajúce počas celej doby trvania záväzkov podľa tejto zmluvy. Zhotoviteľ je povinný informovať objednávateľa o vzniku akejkoľvek skutočnosti alebo jej zmene, uvedenej v tomto článku zmluvy, a to bez zbytočného odkladu po celú dobu trvania záväzkov zo zmluvy. Akákoľvek nepravdivosť alebo porušenie

akéhokoľvek vyhlásenia a záruk zhotoviteľa sa považuje za podstatné porušenie zmluvy a zakladá právo na okamžité odstúpenie od zmluvy zo strany objednávateľa; nárok objednávateľa na náhradu škody tým nie je dotknutý.

- 11.4 Zhotoviteľ si je vedomý, že túto zmluvu môže objednávateľ uzatvoriť výlučne so zhotoviteľom, ktorý je zapísaný v Registri partnerov verejného sektora, vrátane platného aktuálneho overenia identifikácie konečných užívateľov výhod, v zmysle Zákona č. 315/2016 Z.z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len zákon). Zhotoviteľ sa zaväzuje, že po celú dobu trvania záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy bude zapísaný v Registri partnerov verejného sektora, vrátane platného aktuálneho overenia identifikácie konečných užívateľov výhod a v prípade, ak by bola časť plnenia poskytovaná prostredníctvom subdodávateľa, aby aj každý takýto subdodávateľ, ak tak stanovuje zákon, bol zapísaný v Registri partnerov verejného sektora, pričom Zhotoviteľ sa zároveň zaväzuje každého takéhoto subdodávateľa vopred oznámiť Objednávateľovi. Porušenie tohto ustanovenia bude považované za podstatné porušenie zmluvy. Zhotoviteľ sa zaväzuje znášať všetky náklady bez obmedzenia ich výšky, ktoré vzniknú objednávateľovi alebo tretím osobám v súvislosti s porušením tohto ustanovenia zmluvy zhotoviteľom a to bez časového obmedzenia aj po ukončení alebo inom zániku tejto zmluvy.

Čl. XII ODSTÚPENIE OD ZMLUVY

- 12.1 Od zmluvy je možné odstúpiť len v prípadoch, ktoré ustanovuje zmluva alebo zákon.
- 12.2 Ak sa porušenie zmluvnej povinnosti zmluvnou stranou považuje v zmysle tejto zmluvy alebo v zmysle § 345 Obchodného zákonníka za podstatné porušenie zmluvy, môže oprávnená strana od zmluvy odstúpiť, pokiaľ to oznámi písomne druhej zmluvnej strane bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 30 dní po tom, ako sa o porušení dozvedela, resp. mohla dozvedieť. Pre určenie lehoty je rozhodujúci dátum doručenia oznámenia.
- 12.3 Ak oprávnená strana oznámi druhej strane, že na splnení zmluvných povinností naďalej trvá, alebo nevyužije v lehote podľa bodu **12.2** tejto zmluvy právo od zmluvy odstúpiť, môže od zmluvy odstúpiť len spôsobom pre nepodstatné porušenie zmluvy v zmysle § 346 Obchodného zákonníka.
- 12.4 Odstúpením od zmluvy zmluva zaniká dňom doručenia písomného prejavu vôle oprávnenej strany druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo na zaplatenie zmluvnej pokuty a náhradu škody vzniknutej porušením zmluvy.
- 12.5 Za podstatné porušenie zmluvy zo strany zhotoviteľa sa považuje najmä nesplnenie záväzku odovzdať dielo v dohodnutom zmluvnom termíne, neplnenie kvalitatívno-technických podmienok určených touto zmluvou, všeobecne záväznými právnymi predpismi alebo platnými STN, neodstránenie objednávateľom reklamovaných väd diela v zmluvne určených lehotách, porušenie povinností stanovených všeobecne záväznými alebo internými predpismi, najmä z oblasti protipožiarnej ochrany, bezpečnosti pri práci, ochrany životného prostredia alebo predpisov o nakladaní s odpadmi.

Čl. XIII ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 13.1. Ostatné práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z tohto zmluvného vzťahu sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť spory vzniknuté z tejto zmluvy predovšetkým zmierom. V prípade, ak sa spor nepodarí vyriešiť dohodou zmluvných strán, bude sa spor riešiť podľa hmotného a procesného práva Slovenskej republiky na miestne príslušnom súde podľa sídla objednávateľa.
- 13.2. Zmeny alebo doplnky tejto zmluvy možno uskutočniť len písomnými dodatkami k tejto zmluve obojstranne riadne podpísanými zmluvnými stranami, inak je zmena či doplnenie neplatné.

Zmluva o dielo na generálnu opravu armatúr

- 13.3 Objednávateľ aj zhotoviteľ sa zaväzuje bez zbytočného odkladu písomne informovať druhú zmluvnú stranu o prípadnej zmene svojho obchodného mena, právnej formy, sídla, IČO, DIČ, IČ pre DPH, oprávnených zástupcov, bankového spojenia a čísla účtu, na ktorý majú byť poukázané platby a iných skutočnostiach významných pre riadne plnenie tejto zmluvy.
- 13.4 Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane dve vyhotovenia.
- 13.5 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej obojstranného podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobode informácií v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv. Zmluvné strany so zverejnením súhlasia.
- 13.4 Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali a následne ju podpísali na znak súhlasu s jej obsahom a toho, že ju pochopili a bez výhrad prijali a že táto zmluva vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu.
- 13.5 Súčasťou tejto zmluvy je:
- Príloha č. 1 – Špecifikácia predmetu plnenia
 - Príloha č. 2 – Rozpočet prác

V Bratislave dňa

V dňa

objednávateľ :

zhotoviteľ :

.....
Ing. Ján Horkovič
predseda predstavenstva
TRANSPETROL, a.s.

.....
Andrey Chaykov
člen predstavenstva
MSA, a.s.

.....
Ing. Milan Rác, MBA.
člen predstavenstva
TRANSPETROL, a.s.

Príloha č. 1 – Špecifikácia predmetu plnenia

Predmetom zmluvy je generálna oprava (ďalej GO) armatúr, t.j. 12 ks posúvačov z nádržového parku PS1 Budkovce a 1 ks guľového uzáveru (ďalej GU) DN 500 PN 80, ktorá sa uskutoční v 4 etapách. Číslo etapy (1. až 4.) pre každú armatúru je uvedené v stĺpci nižšie uvedenej tabuľky. GO sa realizuje v závode zhotoviteľa, pričom dopravu armatúr do/zo závodu zhotoviteľa zabezpečuje objednávateľ.

ETAPA/Poradie odvozu	typ	svetlosť	T.O.	v.č.	Výrobca
Na Nádrž 238					
2.	Posúvač/ prírub. S30	DN 800 PN 16	V8.2	102100219/5	Armatury group
1.	Posúvač/ prírub. S30	DN 800 PN 16	V 8.4	102100219/6	Armatury group
3.	Posúvač/ prírub. S30	DN 500 PN 16	P 8.1	202203845/1	Armatury group
4.	Posúvač/ prírub. S30	DN 700 PN 16	P 8.3	202203764/2	Armatury group
Na Nádrž 233					
2.	Posúvač/ prírub. S30	DN 800 PN 16	V3.2	201205347/2	Armatury group
1.	Posúvač/ prírub. S30	DN 500 PN 16	P3.1	2011049	Armatury group
2.	Posúvač/ prírub. S30	DN 700 PN 16	P3.3	201205348/2	Armatury group
1.	Posúvač/ prírub. S30	DN 800 PN 16	V3.4	201205347/1	Armatury group
Nádrž 234					
1.	Posúvač/ prírub. S30	DN 800 PN 16	V4.4	212-96848/1	Armatury group
4.	Posúvač/ prírub. S30	DN 700 PN 16	P4.3	212-96847/2	Armatury group
3.	Posúvač/ prírub. S30	DN 500 PN 16	P4.1	212-96849/1	Armatury group
2.	Posúvač/ prírub. S30	DN 700 PN 16	V4.2	212-96847/1	Armatury group
Rezervný GU					
1.	Guľový uzáver navarovací typ K 82 123	DN 500 PN 80	-	232259/1	MSA a.s.

Požadovaný rozsah GO pre posúvače:

1. Kompletná demontáž a očistenie armatúry v opravárenskom závode.
2. Opieskovanie
3. Egalizácia a v prípade potreby oprava opotrebených funkčných tesniacich plôch.
4. Výmena vretena a vretenovej matice za nové.
5. Výmena ložísk za nové.
6. Výmena tesnenia na deliacej rovine za nové, požaduje sa typ tesnenia Klingersil 4400.
7. Výmena upchávkových šnúr za nové vhodné pre médium ropa.
8. Montáž - kompletizácia armatúry.
9. U armatúr, ktoré sú osadené ochozovými armatúrami je požadovaná výmena za nové - svetlosť 1/2“, armatúry Pister.
10. U všetkých armatúr vyhotoviť prepój z veka armatúry do hrdla za účelom ochrany medzipriestoru proti nežiadúcemu nárastu tlaku. Dimenzia ½“ + závitová armatúra Pister. Armatúra musí byť vymeniteľná bez zásahu do trubkovania.

11. Výmena a v prípade, že nie je, tak doplnenie odkal'ovacieho potrubia vrátane armatúry za nové, dimenzia 1", armatúra Pister + záslepka. Krátky rovný kus.
12. Povrchová úprava 2 x základný náter a 1 x vrchný o hrúbke min 200 mikrometrov, vrchná - strieborná RAL 9100 vrátane náteru vnútrajšku armatúry.
13. Tlakové skúšky za účasti zástupcu TRANSPETROL, a.s. v nasledovnom rozsahu:

• Hydrostatická skúška pevnosti telesa	1,5 násobkom, t.j. 2,4 MPa	voda	15 min
• Skúška funkčnosti otvor /zatvor			
• Skúška tesnosti uzáveru ES	1,1 násobkom, t.j. 1,76 MPa	voda	5 min
• Skúška tesnosti uzáveru PS	1,1 násobkom, t.j. 1,76 MPa	voda	5 min
• Skúška tesnosti uzáveru ES	0,6 MPa	vzduch	5 min
• Skúška tesnosti uzáveru ES	0,6 MPa	vzduch	5 min
• Skúška pevnosti vzduchom pod vodou	1,1 násobkom, t.j. 1,76 MPa	vzduch	15 min
14. Po oprave je požadované doloženie kompletnej technickej dokumentácie z opravy zvlášť pre každú armatúru. Dokumentácia je požadovaná v dvoch vyhotoveniach.

Požadovaný rozsah GO pre guľový uzáver:

1. Kompletná demontáž GU v opravárenskom závode.
2. GO prevodovky s výmenou ložísk, vretena a vretenovej matice za nové.
3. Oprava a kontrola (kapilárne skúšky) potrubia na obtokoch, odvzdušnení a odvodnení. Výmena existujúcich ventilov na obtoku a odvzdušnení a odkalení za nové GU Pister 1" pre médium ropa. Prevedenie Pisterov musí byť závitové a tak, aby sa v prípade ich netesnosti dali vymeniť za nové bez zásahu do trubkovania. Na odvodnenie použiť krátky rovný kus potrubia o priemere 1" a 2 ks armatúr 1" Pister umiestnených za sebou a zaslepené zátkou. Potrubie na odvodnenie a odvzdušnenie je požadované ako výlučne rovný kus, pokiaľ možno čo najkratší.
4. Výmena gule za novú, je požadovaná povrchová úprava niklovaním v zmysle súčasných štandardov.
5. Výmena sediel za nové (SPE prevedenie sedla) - zhotoviť v existujúcich odliatkoch telesa a veka nové sedlové partie.
6. Vykonať výmenu čapov za nové.
7. Vykonať výmenu všetkých tesniacich prvkov za nové, všetky tesniace materiály musia byť vhodné pre médium ropa, zodpovedajúce súčasnej konštrukcii GU MSA.
8. Vykonať úpravu opravovaného GU na možný preplach a dotesnenie sediel a vrchného čapu v zmysle súčasnej konštrukcie GU.
9. Vykonať kontrolu privarovacích koncov GU a dokladovať protokolmi.
10. Konce požadujeme upraviť pre privarenie na potrubie DN 500/530 x10/ podľa STN 131075 a vykonať ich kontrolu podľa STN EN 10 160, trieda E2.
11. Vykonať povrchovú úpravu (strieborná RAL 9100) a dôkladné zakonzervovanie na dlhodobé skladovanie vrátane zaslepenia GU drevenými zátkami + osadené v drevenej prepravnej kolíske.
12. Všetky materiály a tesnenia použité pri oprave dokladovať atestami a doložiť osvedčenia zamestnancov.
13. Tlakové skúšky vykonať za účasti zástupcov TRANSPETROL, a.s. v nasledovnom rozsahu:

• Hydrostatická skúška pevnosti telesa	voda	1,5	30 min.
• Skúška funkcie jednostranným tlakom P-0-0 a 0-0-P	voda	1 násobok	vrátane merania momentov.....Nm
• Skúška funkcie obojstranným tlakom P-0-P	voda	1 násobok	vrátane merania momentov.....Nm
• Skúška funkcie SPE	voda		
• Skúška tesnosti uzáveru ES + PS	voda	1,1 násobok	5 min
• Blokovaná skúška „block and bleed“	voda	1,1 násobok	5 min
• Skúška tesnosti uzáveru ES +PS	vzduch	0,6 MPa	5 min
• Blokovaná skúška „block and bleed“	vzduch	0,6 MPa	5 min
• Skúška pevnosti telesa pod vodou	vzduch	1,1 násobok	30 min

14. Po oprave je požadované doložiť kompletnú technickú dokumentáciu vrátane návodu, v ktorej budú obsiahnuté aj ovládacie momenty. Dokumentácia je požadovaná v dvoch vyhotoveniach.

Doplňujúce informácie/požiadavky:

- Všetky armatúry na opravu budú dodané bez servopohonov.
- Dopravu armatúr do/z prevádzky zhotoviteľa zabezpečí TRANSPETROL, a.s. na vlastné náklady.
- Požaduje sa konzervácia funkčných plôch armatúr po skúškach vrátane drevených záslepiek.
- Dodávka posúvačov bude po etapách podľa tabuľky (4 etapy).
- Všetky pôvodné - demontované dielce požaduje spol. TRANSPETROL vrátiť spolu s opravenými armatúrami (vretená, vretenové matice, ložiská),
- Objednávateľ vyžaduje účasť svojich zástupcov na skúškach armatúr po oprave na skúšobni zhotoviteľa.

Príloha č. 2 – Rozpočet prác

1. Rozpočet prác generálnej opravy pre posúvače

	Rozsah prác	posúvač / prírub. S30 (EUR)		
		DN 800 PN 16	DN 500 PN 16	DN 700 PN 16
1.	kompletná demontáž a očistenie armatúry v opravárenskom závode	1100	780	950
2.	opieskovanie	42	27	40
3.	egalizácia a oprava opotrebených funkčných tesniacich plôch	2500	1200	2500
4.	výmena vretena a vretenovej matice za nové	2352	900	1410
5.	výmena ložísk za nové	320	210	290
6.	výmena tesnenia na deliacej rovine za nové, požaduje sa typ tesnenia Klingersil 4400	45	30	41
7.	výmena upchávkových šnúr za nové vhodné pre médium ropa	850	240	810
8.	montáž - kompletizácia armatúry	470	290	420
9.	u armatúr, ktoré sú osadené ochozovými armatúrami je požadovaná výmena za nové - svetlosť 1/2“, armatúry Pister, demontovateľné bez potreby zásahu do trubkovania	360	360	360
10.	vyhotovenie prepoja z veka armatúry do hrdla za účelom ochrany medzipriestoru proti nežiadúcemu nárastu tlaku, dimenzia 1/2“ + závitová armatúra Pister, demontovateľné bez potreby zásahu do trubkovania	350	350	350
11.	výmena a v prípade, že nie je, tak doplnenie odkalovacieho potrubia vrátane armatúry za nové, dimenzia 1“, armatúra Pister + záslepka	350	350	350
12.	povrchová úprava 2 x základný náter a 1 x vrchný o hrúbke min. 200 mikrometrov, vrchná - strieborná RAL 9100 vrátane náteru vnútražsku armatúry	525	360	465
13.	tlakové skúšky za účasti zástupcu TRANSPETROL, a.s. v rozsahu uvedenom pod cenníkom	450	270	341
	(A11) Cena spolu za 1ks posúvača podľa DN v (EUR)	9714	5367	8327
	(A12) počet ks posúvačov podľa DN	5	3	4
	(A11) x (A12) Cena spolu za celkový počet ks posúvačov podľa DN (EUR)	48570	16101	33308
	(A1) Cena spolu za GO 12 ks posúvačov (EUR)	97979		

Rozsah tlakových skúšok posúvačov za účasti zástupcov TRANSPETROL, a.s. - bod 13			
Hydrostatická skúška pevnosti telesa	1,5 násobkom, t.j. 2,4 MPa	voda	15 min
Skúška funkčnosti otvor /zatvor			
Skúška tesnosti uzáveru ĽS	1,1 násobkom, t.j. 1,76 MPa	voda	5 min

Zmluva o dielo na generálnu opravu armatúr

Skúška tesnosti uzáveru PS	1,1 násobkom, t.j. 1,76 MPa	voda	5 min
Skúška tesnosti uzáveru ĽS	0,6 MPa	vzduch	5 min
Skúška tesnosti uzáveru ĽS	0,6 MPa	vzduch	5 min
Skúška pevnosti vzduchom pod vodou	1,1 násobkom, t.j. 1,76 MPa	vzduch	15 min

2. Rozpočet prác generálnej opravy pre guľový uzáver (GU)

		Guľový uzáver navarovací typ K 82 123 (EUR)
	Rozsah prác	DN 500 PN 80
1.	kompletná demontáž GU v opravárenskom závode	1044
2.	generálna oprava prevodovky s výmenou ložísk, vretena a vretenovej matice za nové	1500
3.	oprava a kontrola (kapilárne skúšky) potrubia na obtokoch, odvzdušnení a odvodnení; výmena existujúcich ventilov a trubiek na obtoku a odvzdušnení a odkalení za nové GU Pister 1“ pre médium ropa; prevedenie Pisterov - závitové, aby sa v prípade ich netesnosti dali vymeniť za nové bez zásahu do trubkovania. Na odvodnenie použiť krátky rovný kus potrubia o priemere 1“ a 2 ks armatúr 1“ Pister umiestnených za sebou a zaslepené zátkou. Potrubie na odvodnenie a odvzdušnenie je požadované výlučne krátky rovný kus, pokiaľ možno čo najkratší.	1700
4.	výmena gule za novú, je požadovaná povrchová úprava niklovaním v zmysle súčasných štandardov	4900
5.	výmena sediel za nové (SPE prevedenie sedla) - zhotoviť v existujúcich odliatkoch telesa a veka nové sedlové partie	3746
6.	výmena čapov za nové	2900
7.	výmena všetkých tesniacich prvkov za nové, všetky tesniace materiály musia byť vhodné pre médium ropa, zodpovedajúce súčasnej konštrukcii GU MSA	2720
8.	úprava opravovaného GU na možný preplach a dotesnenie sediel a vrchného čapu v zmysle súčasnej konštrukcie GU	810
9.	kontrola privarovacích koncov GU (dokladovať protokolmi)	380
10.	úprava koncov pre privarenie na potrubie DN 500/530 x10/ podľa STN 131075 a vykonie ich kontroly podľa STN EN 10 160, trieda E2	870
11.	povrchová úprava (strieborná RAL 9100) a dôkladné zakonzervovanie na dlhodobé skladovanie vrátane zaslepenia GU drevenými zátkami + osadenie v drevenej prepravnej kolíske	460
12.	tlakové skúšky za účasti zástupcu TRANSPETROL, a.s. v rozsahu uvedenom pod cenníkom	470
	(A2) Cena spolu za GO 1 ks GU (EUR)	21500

Zmluva o dielo na generálnu opravu armatúr

Rozsah tlakových skúšok GU za účasti zástupcov TRANSPETROL, a.s. - bod 12			
Hydrostatická skúška pevnosti telesa	voda	1,5	30 min.
Skúška funkcie jednostranným tlakom P-0-0 a 0-0-P	voda	1 násobok	vrátane merania momentov....Nm
Skúška funkcie obojstranným tlakom P-0-P	voda	1 násobok	vrátane merania momentov....Nm
Skúška funkcie SPE	voda		
Skúška tesnosti uzáveru ĽS + PS	voda	1,1 násobok	5 min
Bloková skúška „block and bleed“	voda	1,1 násobok	5 min
Skúška tesnosti uzáveru ĽS +PS	vzduch	0,6 MPa	5 min
Bloková skúška „block and bleed“	vzduch	0,6 MPa	5 min
Skúška pevnosti telesa pod vodou	vzduch	1,1 násobok	30 min

Generálna oprava armatúr - rozpočet prác	
(A1) Cena spolu za GO 12 ks posúvačov (EUR)	97979
(A2) Cena spolu za GO 1 ks GU (EUR)	21500
(A1)+(A2)	Celková cena (EUR) 119479